

Комисија за писање Извештаја
о пријављеним кандидатима
на конкурс

Универзитет у Крагујевцу
Стручна служба Ректората
Јована Цвијића бб,
34000 Крагујевац

ОДГОВОР НА ПРИГОВОР

Кандидат др Бранко Џиновић, учесник на конкурс у Филолошко-уметничког факултета за избор једног наставника у звање ванредног или редовног професора, за ужу уметничку област Хармоника, поднео је 25.11.2020. године приговор на Извештај о предложеном кандидату мр Предрагу Костовићу, објављен на интернет сајту Универзитета у Крагујевцу 27.10.2020. године. Поводом тога Комисија за писање извештаја даје одговор на примедбе наведене у приговору.

Звања **ванредни и редовни професор** су највиша високошколска наставничка звања и до њих се стиже вишегодишњим успешним радом и после озбиљних верификација тог рада у процесима избора и реизбора. Управо зато, приликом избора у ова звања вреднују се (члан 6. *Правилника о начину и поступку заснивања радног односа и стицања звања наставника Универзитета у Крагујевцу*) следеће активности пријављених кандидата :

- уметнички рад,
- рад и ангажовање у развоју наставе,
- обезбеђивање научно-наставног подмлатка,
- стручно-професионални допринос,
- допринос академској и широј заједници,
- сарадња са другим високошколским, научно-истраживачким, односно институцијама културе или уметности у земљи и иностранству.

Др Бранко Џиновић, осим запажених резултата у уметничком раду, готово искључиво у току школовања, нема озбиљних домета у осталим активностима које се вреднују. Уз то, **уметничка презентација и приступно предавање** нису били на нивоу који се очекује од ванредног или редовног професора. Све ово Комисија је констатовала у свом Извештају и за избор је предложила мр Предрага Костовића.

Др Бранко Џиновић у свом Приговору не спори да је за избор предложен бољи кандидат, већ покушава да „обори“ конкурс оспоравајући одлуке Комисије искључиво у домену његовог и уметничког рада предложеног кандидата.

У вези конкретних примедби др Бранка Џиновића, изнетих у његовом Приговору, Комисија даје следеће одговоре:

1) Примедба: Неправилности и недостаци у приложеној конкурсној документацији предложеног кандидата мр Предрага Костовића

Одговор:

1. Филолошко-уметнички факултет објавио је 10.06.2020. године Конкурс за избор једног наставника у звање ванредни или редовни професор, за ужу уметничку област Хармоника. У склопу документације коју је кандидат мр Предраг Костовић приложио у штампаној форми налази се и потписана пријава. Тачно је да је на диску приложена скенирана непотписана пријава, али та чињеница **није од значаја**, јер је у штампаној форми пријава потписана, а у условима конкурса није наведено да пријава мора да буде потписана.

2-4. Комисија је у свој Извештај унела репрезентативне референце оба кандидата и бодовно их вредновала. У складу са Правилником (члан 16) чланови Комисије су својим потписима потврдили „**потпуну, правилну и тачну класификацију и квантификацију резултата рада**“ оба кандидата, што у свом приговору др. Бранко Џиновић не оспорава. Његов приговор односи се на начин документовања приложених доказа за остварене уметничке резултате (референце).

Мр Предраг Костовић приложио је доказе за своју уметничку делатност у штампаној и електронској форми, у складу са условима Конкурса у којима се наводи: „Сву конкурсну документацију са доказима о испуњености услова конкурса, сви кандидати су обавезни да доставе у штампаној и у електронској форми у 3 примерка, у складу са *Упутством за примену, начин достављања, попуњавања и утврђивања релевантних докумената које кандидат доставља у току поступка избора у звање*“. Међутим, Упутство се односи на начин презентације у електронској форми, а не односи се на документацију приложену у штампаној форми.

Полазећи од тога да је презентовање у електронској форми уведено искључиво “у циљу валидније и ефикасније провере података који су од значаја за поступак избора у звање, односно сачињавања Извештаја о пријављеним кандидатима на конкурс за избор у звање наставника Универзитета“ (члан 1. Упутства), а не у циљу саме валидације, Комисија је заузела став да је начин презентовања доказа формално а не суштинско питање, тим пре што је Комисија све доказе, презентоване и у електронској и у штампаној форми морала да проверава и да њихову валидност потврди својим потписима а не начином презентације !

Мислимо да је институција увида јавности уведена искључиво ради давања могућности широј јавности да укаже на евентуалне нетачне податке (референце) наведене у извештају, погрешну класификацију и квантификацију референци и на непринципијелне закључке комисије. С друге стране, начин на који се бирају комисије и прихватају извештаји указује да је припремање и усвајање извештаја, односно вредновање резултата рада и избор најбољег кандидата, искључиво питање струке (а не питање начина презентовања резултата рада).

На крају, желимо да нагласимо да је ограничавање форми презентовања доказа у изборном поступку један вид дискриминације који свакако није прихватљив !

2) Примедба: Неспуњеност минималних услова за академско напредовање предложеног кандидата мр Предрага Костовића

Одговор:

Правилник о начину и поступку заснивања радног односа и стицања звања наставника Универзитета у Крагујевцу, у члану 11, прописује **минималне** услове за избор у звање. За избор у звање редовног професора, у области Музичка уметност, на страни 34, наводе се минимални услови за уметнички рад :

- 9 репрезентативних референци у ужој уметничкој области у којој се бира, у најмање три различите категорије од избора у претходно звање (пожељно је да се бар једна од ових референци односи на објављена теоријска или уџбеничка дела),

- 70 бодова,

- За главни предмет на извођачким студијским програмима и диригенте **више од половине бодова треба да буде остварено из групе резултата У20, У50, У60 или У70.**

У Извештају Комисија је констатовала да је кандидат мр Предраг Костовић остварио у областима У20, У50, У60 и У70 укупно 194.32 бодова, од чега 83.49 у ужој уметничкој области, што је знатно више од минималних 35 .

У свом приговору кандидат др Бранко Циновић погрешно тумачи Правилник сматрајући да формулацију „**више од половине бодова треба да буде остварено из групе резултата У20, У50, У60 или У70**“ треба тумачити као да више од половине бодова треба да буде остварено у СВАКОЈ од група резултата У20, У50, У60 или У70“

Овакво тумачење Правилника резултирало би тиме да је минималан број бодова за избор у звање $4 \times 35 = 140$ бодова што није у складу са Правилником, који јасно прописује да је минималан број бодова за напредовање 70.

3) Примедба: Прекорачење овлашћења запосленог на ФИЛУМ-у који је у духовном сродству са предложеним кандидатом мр Предрагом Костовићем

Одговор: Увид јавности, по својој суштини, треба да омогући јавности (а то значи било ком појединцу, групи појединаца или институцији) да се упозна са процесом избора и да, пре доношења коначне одлуке о предлогу кандидата за избор, укажу ННУ већу ФИЛУМ-а на оне детаље Извештаја који нису засновани на тачним чињеницама или нису резултат објективне анализе чењеница наведених у Извештају. У том смислу сваки појединац, па и професор Војин Васовић, има право да прегледа Извештај, да се информише о чињеницама које га интересују, па и да упуту приговор на Извештај Комисије. Зато му не треба ничија сагласност.

Осим тога, Комисија за писање овог Извештаја није била упозната са активностима мр Војина Васовића, нити је од њега стигао приговор на Извештај Комисије, па Комисија сматра да нема основа да се изјашњава о овом делу приговора кандидата др Бранка Џиновића.

4) Примедба: Недоследно бодовање референци др Бранка Џиновића

а) бодовање „појединачних наступа“

б) бодовање наступа у балетској представи „Зимска прича“

в) бодовање учешћа у радио емисијама

Одговор:

а) Тачно је да је Комисија у свом Извештају, у делу који се односи на бодовање више „појединачних наступа“ на истом концерту, тумачила Правилник другачије него што је то радила већина других комисија за писање извештаја за избор у звања на ФИЛУМ-у. У Анексу II, стр. 45-50 Правилника, дефинисано је бодовно вредновање репрезентативних референци у разним групама. У групама У20, У30 и У40 налази се и категорија „појединачни наступ на концерту“ (ознака резултата У23, У33 и У34). У Правилнику **није дефинисано шта се подразумева под „појединачним наступом“** тако да је свака комисија за писање извештаја по свом нахођењу тумачила формулацију „појединачан наступ“.

Ова Комисија је свој приступ објаснила у Извештају и доследно га је применила за све такве референце. На такав приступ тумачењу формулације „појединачан наступ“ нису имале примедбе ни *Комисија за техничку исправност извештаја у поступку избора наставника и сарадника на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу* која је дала сагласност да се извештај проследи *Универзитету*, ни члан *Комисије за претходна питања Универзитета*, задужен за поље уметности.

Кандидат др Бранко Џиновић није у праву када сматра да су његове референце **погрешно бодоване**. Комисија је у свом коментару у Извештају дала веома јасно објашњење да се њено тумачење Правилника односи само на дефиницију формулације „појединачни наступ“ која се може применити искључиво ако је уметник у оквиру једног концерта наступио **само једном** (извео само једну композицију). Сви такви наступи бодовно су вредновани у складу са Правилником. Већи број наступа на једном концерту, без обзира на то да ли је реч о соло наступима на различитим инструментима, наступима у оквиру више камерних ансамбала или оркестра, мора се третирати као **полуконцерт** или **концерт**, зависно од трајања изведених композиција. Такав приступ Комисије свакако није у супротности са постојећим Правилником ни формално, јер у њему није дефинисано шта се подразумева под „појединачним наступом“, а поготово не у суштинском смислу, јер се тако спречавају манипулације у формирању концертног програма у циљу добијања већег броја бодова.

На пример – дводелни солистички концерт (око 90 минута музике), по позиву, у Карнеги холу у Њујорку, по Правилнику се вреднује са 6 бодова. Реприза тог концерта, такође по позиву, у сали Чајковског у Москви се вреднује са 4 бода. Укупно за два концерта 10 бодова. С друге стране, солистички концерт минијатура у основној музичкој школи у Гњилану на пијанину, у трајању од 45 минута, са две композиције за клавир у четири руке - носи такође 10 бодова. Или, корепетиција на концерту са шест певачких тачака са различитим певачима - носи 12 бодова, итд.

б) Није спорно да је др Бранко Џиновић, као члан сценског ансамбла (onstage band), учествовао у преко 30 извођења поменуте балетске представе. У свом приговору он истиче да је наступао као **солиста** у оркестру и да ти наступи спадају у категорију У21.

Једноставним увидом у документацију, коју је он приложио, а приложена је и у овом Одговору, може се видети да је он у програмима најављиван као члан оркестра, у оквиру сценског ансамбла, заједно са свим инструментима и без икакве назнаке о некој специјалној функцији у оркестру или целој представи. У складу са уобичајеном праксом, у списку чланова оркестра јасно су назначене вође појединих секција инструмената, па је мало вероватно да су у штампаним програмима солисте оркестра (сценски ансамбл) навели на крају списка чланова оркестра и без икакве ознаке о њиховој **солистичкој** улози у представи.

За разлику од др Бранка Џиновића, Комисија је становишта (традиционалног) да је *солист* (не само у музици) *особа која сама обавља неки посао, или је, у односу на средину, у првом плану док то чини*, па је све наступе др Бранка Џиновића приликом извођења балета „Зимска прича“ уврстила у категорију У45 (наступ на концерту, као члан домаћег или страног оркестра или хора) и сходно томе их и бодовала.

Orchestra

David Briskin, Music Director and Principal Conductor

Violin 1

Aaron Schwebel, *Concertmaster*
Lynn Kuo, *Assistant Concertmaster*
Anne Armstrong*
James Aylesworth*
Jennie Baccante
Sheldon Grabke*
Nancy Kershaw
Sonia Klimasko-Leheniuk
Yakov Lerner
Jayne Maddison
Aya Miyagawa
Wendy Rogers
Paul Zevenhuizen

Violin 2

Dominique Laplante, *Principal 2nd Violin*
Jamie Kruspe, *Assistant Principal 2nd Violin*
Csaba Koczó*
Bethany Bergman*
Corey Gemmell*
Xiao Grabke
Hiroko Kagawa*
Rene London*
Ron Mah
Joanna Zabrowarna

Violas

Angela Rudden, *Principal*
Joshua Greenlaw, *Assistant Principal*
Keith Hamm*
Valerie Kuinka
Johann Lotter
Nicholaos Papadakis*
Beverley Spotton

Cellos

Maurizio Baccante, *Principal*
Marianne Pack, *Assistant Principal*
Mary Katherine Finch*
Olga Laktionova
Andrew McIntosh*

Elaine Thompson

Jill Vitols*
Paul Widner

Basses

Hans J.F. Preuss, *Principal*
Jonathan Yeoh, *Assistant Principal*
Paul Langley
Robert Speer

Flutes

Leslie J. Alit, *Principal, Onstage*
Shelley Brown, *Acting Principal*
Flute/Piccolo
Maria Pelletier *Flute/Piccolo*

Oboes

Mark Rogers, *Principal*
Karen Rotenberg
Lesley Young, *English Horn*

Clarinets

Max Christie, *Principal*
Gary Kidd, *Bass Clarinet*
Emily Marlow, *E♭ Clarinet*

Bassoons

Gerald Robinson, *Acting Principal*
Stephen Mosher, *Contrabassoon*
Elizabeth Gowen

Horns

Jessie Brooks, *Principal*
Derek Conrod
Gary Pattison
Scott Wevers

Trumpets

Richard Sandals, *Principal*
Mark Dharmaratnam
Robert Weymouth

Trombones

David Archer, *Principal*
Dave Pell, *Bass Trombone*

Tuba

Sasha Johnson, *Principal*

Harp

Lucie Parent, *Principal*

Tympani

Michael Perry, *Principal*

Percussion

Kristofer Maddigan, *Principals*
Mark Mazur
Mark Duggan*
Beverley Johnston*
Andrew Rasmus*
Ryan Scott*

Keyboards

Edward Connell, *Celeste*
Andrei Streliaev, *Piano*

Onstage Banda

Leslie J. Alit, *Bansuri*
Richard Moore, *Dulcimer*
Branko Džinović, *Accordion*
Kristofer Maddigan, *Percussion*
Mark Mazur, *Percussion*

Orchestra Personnel Manager
and Music Administrator
Raymond Tizzard

Librarian

Lucie Parent



* Additional Musician * On Leave of Absence

Композитор музике за балет „Зимска прича“ Joby Talbot дао је 20.01.2015. године интервју за енглеску музичку ревију *Грамофон* и он се може наћи на сајту ревије <https://www.gramophone.co.uk/other/article/joby-talbot-talks-about-his-groundbreaking-ballet-score-for-the-winter-s-tale>

У њему говори о сценском ансамблу -

„Срећемо их у 2. чину где **дају музичку пратњу бурном и живописном сеоском пролећном фестивалу**“ (We see them in Act 2 providing the musical accompaniment to a raucous and colourful village springtime festival“)

и о функцији хармонике у ансамблу -

„... димбало није функционисало баш онако како сам иницијално мислио да хоће. Мислио сам да би могло бити центар звука, као ритмичка подршка, али убрзо сам схватио да више одговара филигранској улози, лебдећи изнад свега. **Тако да сам заправо унео хармонику као резултат да помогнем стапању звука.** (though the dulcimer didn't function quite as I'd initially thought it would; I thought it could be the centre of the sound, like a rhythm part, but soon realised it's more suited to a filigree-like role, dancing over the top of everything. So I actually brought in the accordion as a result to help glue the sound together.)

Из ових коментара лако се може закључити каква је функција ансамбла и хармонике у представи.

О „солистичкој“ улози ансамбла и хармонике у представи може се закључити и увидом у оркестарску партитуру, на сајтовима

https://issuu.com/scoresondemand/docs/winters_tale_acti_fs_48488

I чин

https://issuu.com/scoresondemand/docs/winters_tale_actii_iii_fs_48488

II и III чин

или на ДВД снимку представе

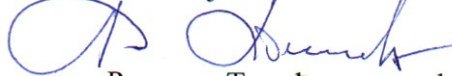
<https://www.amazon.com/Winters-Tale-Edward-Watson/dp/B00PH1H6G8>

в) Кандидат др Бранко Џиновић у свом приговору не оспорава чињеницу, истакнуту у Извештају, да нашим Правилником није предвиђено, у категорији У70, бодовно вредновање наступа у радио емисијама. Примедбе на бодовање наступа у радио емисијама у извештајима на претходним конкурсима кандидат др Бранко Џиновић могао је да унесе у приговоре које је слао на те извештаје.

На крају, Комисија још једном истиче да је њен задатак био да, на основу приложене документације, уметничке презентације и приступног предавања, предложи за избор у звање оног кандидата који ће најквалитетније обављати свој ОСНОВНИ ЗАДАТАК – да држи наставу студентима и да је предлогом за избор у звање мр Предрага Костовића савесно и одговорно испунила тај задатак.

У Крагујевцу,
3.12.2020.

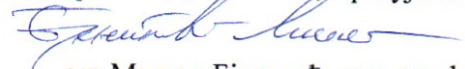
Чланови Комисије за писање Извештаја:



Радомир Томић, ред. проф. у пензији,
ужа уметничка област Хармоника, ФИЛУМ, Крагујевац



др Зоран Ракић, ред. проф.,
ужа уметничка област Хармоника, ФИЛУМ, Крагујевац



мр Миљан Бјелетић, ред. проф.,
ужа уметничка област Хармоника, ФУ, Ниш